

中共北京市委教育工作委员会

北京市教育委员会

现代教育报社 编

我心中的奥运

THE OLYMPICS IN MY HEART

北京市中小学生“我心中的奥运”英语演讲赛文集



中国  广播电视出版社

CHINA RADIO & TELEVISION PUBLISHING HOUSE

我心中的奥运

北京市中小学生“我心中的奥运”
英语演讲赛文集

中共北京市委教育工作委员会
北京市教育委员会 编
现代教育出版社

中国  广播电视出版社
CHINA RADIO & TELEVISION PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

我心中的奥运:北京市中小学生“我心中的奥运”英语演讲赛文集/中共北京市委教育工作委员会,北京市教育委员会,现代教育报社编.—北京:中国广播电视出版社,2008.1

ISBN 978-7-5043-5541-6

I.我… II.①中…②北…③现… III.英语—演讲—选集 IV.H311.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 000686 号

我心中的奥运

——北京市中小学生“我心中的奥运”英语演讲赛文集
中共北京市委教育工作委员会 北京市教育委员会 现代教育报社 编

责任编辑 蔡虹
封面设计 袁莉
审 稿 李智

出版发行 中国广播电视出版社
电 话 010-86093580 010-86093583
社 址 北京市西城区真武庙二条9号
邮 编 100045
网 址 www.cntp.com.cn
电子信箱 cntp8@sina.com

经 销 全国各地新华书店
印 刷 天下明印刷有限公司

开 本 787 毫米×1092 毫米 1/16
字 数 300(千)字
印 张 14.25
版 次 2008 年 1 月第 1 版 2008 年 1 月第 1 次印刷
印 数 5000 册

书 号 ISBN 978-7-5043-5541-6
定 价 20.00 元

(版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换)

编委会

顾问：朱善璐 孙安民

主任：刘利民 张建明

副主任：杜松彭 罗洁 时龙

委员：马铁铃 王大利 王兰芳 王珮琦 田京生
孙鹏 李达 李永生 李钟勤 阎充印
狄涛 何渊 宋京璋 张彦春 吴金涛
线长久 高子忠 郭志族 耿申 梁茂生
滕国清 蔡福全

主编：杜松彭

副主编：张彦春



抒写奉献奥林匹克的崭新华章

北京市教育委员会副主任 杜松彭

2007年,是2008北京奥运会筹备的决战之年。举全国全市之力,集各方各界之智,同心同德,群策群力,推动筹办工作全面实现基本就绪,为成功举办2008年北京奥运会奠定坚实的基础,是决战之年北京市的一项重要任务。

社会生活的信息化和经济的全球化,使英语的重要性日益突出。英语作为最重要的信息载体之一,已成为人类生活各个领域中使用最广泛的语言。许多国家在基础教育发展战略中,都把英语教育作为公民素质教育的重要组成部分,并将其摆在突出的地位。

一直以来,我们的大部分学生在多年的英语学习过程中,老师给学生教授更多的是词汇和语法方面的知识,能运用英语流畅地进行交流的学生人数并不是很多。“哑巴”英语已经越来越成为学习英语最大的障碍。2008北京奥运会是我们向全世界集中而大规模地展示我们国家的难得机会,也是培养广大中小学生学习英语、说英语、用英语的一个良好的契机。

在这样的背景下,北京市中小学生“我心中的奥运”英语演讲比赛如期进行。全市近万名中小学生本着从我做起,以“我参与、我奉献、我快乐”的积极态度,自觉踊跃地参加了这次英语演讲比赛,在决战之年为北京奥运会筹备工作的画卷添上了靓丽的一笔。

以筹办奥运会为契机,有组织、有计划、有目的地广泛普及奥林匹克知识,大力弘扬奥林匹克精神,有效推动奥林匹克运动的深入开展,对于北京教育系统来说,这是一次开展奥林匹克教育的重要机遇,也是历史赋予首都教育的神圣使命。我们必须把握住这次千载难逢的机遇,紧密结合首都教育的实际,积极秉承举办国家的经验,与时俱进,推陈出新,开创具有北京特色的奥林匹克教育,抒写出奉献奥林匹克运动的崭新华章,担负起历史赋予首都教育的使命。



为搞好北京市的奥林匹克教育工作,中共北京市委教育工委和北京市教委紧密围绕实现“新北京、新奥运”的战略构想,及时提出了“抓机遇、作贡献、促发展、留遗产”的十二字指导方针;启动了《北京市学校奥林匹克教育行动计划》,将通过普及奥林匹克知识、强化奥运会礼仪教育、开展奥林匹克运动进校园、培训奥林匹克人才和实施奥运会“同心结”学校国际交流五个行动计划,形成了具有北京特色的奥林匹克教育。

北京市中小学生“我心中的奥运”英语演讲比赛就是具有北京特色的奥林匹克教育活动之一。

这次比赛的主题是“我心中的奥运”。目的在于推动奥林匹克精神的广泛传播,促进奥林匹克教育的不断深入,进一步普及推广奥林匹克文化,使广大青少年学生更加关心奥运、了解奥运,更多地参与奥运、体验奥运、得益奥运,推动奥林匹克教育与学校德育、体育、新课程改革和实践活动的有机结合,提高学生的英语水平,为培养具有国际视野的现代化国家国民,为成功举办北京 2008 年奥运会营造良好的人文氛围和奠定坚实可靠的社会基础。



目录

高中篇

Smiles of Sunshine	Huang Tiancheng	3
Welcome to the Gala	Xing Yue	5
Praise for My Great Country	Yang jingzhu	7
Start from Oneself and Act Now	Jiao Wanying	9
Something Beyond English	Wang Zongxiang	11
Water, Garbage and the Green Olympics	Yu Rongrong	13
The Etiquette of the Olympics	Yang Ying	15
Footstone of the Olympic Games	Zeng Sijia	17
One Day I Act as a Bilingual Guide	Shi Rui	19
We Each Can Play a Part	Ma Jiayang	21
Participation, Dedication and Happiness	Wang Teng	23
The Best Olympic Games	Yu Hongyang	25
New Beijing Great Olympics	Huo Qian	27
A New Page	Wang Nan	29
I Love Beijing	Wang Siye	31
Small Trash Can Tell a Big Story	Zhao Weike	33
Do the Little Things to Look Forward to Coming Olympic Games	Zhang Ziheng	35
China's Brand-New Image	Wang Yingxiao	37
New Beijing, Great Olympics	Wang Beibei	39
What Olympics Tells Me	Zhao Zitong	41
Dream Comes True	Fu Chenhao	43
The Green in My Heart	Chen Mengya	45
It's My Honor to be a Volunteer	Sun He	47
To Be Volunteers for the Olympics to Make Beijing Young	Wang Qi	49
Welcome to Beijing	Che Jianhua	51
My Dream of the Olympics Flies	Li Wan	53
My Dreams Will Come True	Liu Tingna	55



Water resources in Beijing	Zhang Yinuo	57
I Have a Dream	Sun Le	59
Endeavor for the Green Olympics	Wu Yixuan	61
Surprise to the World	Li Wei	63
Showtime Is Coming	Yang Shuai	65
I Have a Dream	Han Shiyang	67
Making Contributions to the Olympic Games	Zhang Li	69
The Dream of the Olympics	Zhu Haichao	71

初中篇

My Dream of 2008 Olympics	Yue Taisen	75
The Olympic Hero in My Eyes	Xie Qingyang	77
The Joy of Being a Bilingual Tour Guide	Xia Xiaomeng	79
Love in the Olympics	Liang Yucheng	81
Giving a Hand as a Volunteer	Jin Luyang	83
Creating a Brilliant Beijing: Time for Action	Sun Menglu	85
Greeting the Olympics with Actions	Xu Cheng	87
Let's Get Ready!	Zhu Yu	89
Beijing's Tomorrow Will Be Better and Better	Wang Zhiyu Chen Fanghong	91
True Feelings of a Litter Bin	Cao Rui	93
The Recounting of a Tree	Yang Shuhan	95
My Participation in the "Green Olympics"	Han Aixun	97
My Action for the "Green Olympic"	Zhu Yingbao	99
The "Green Olympics" Around Us	Pang Yilin	101
I am "the Rubbish Manager"	Han Fei	103
Green Olympics	Xu Jiayi	105
Hand in Hand with "Green Olympic"	Ge Shen	107
I am a Part of the "Green Olympic"	Wang Mengzhen	109
Can You Smile?	Li Shuo	111
All Together Now	Ding Xiaoxiao	113
The Olympics Volunteers are Acting	Cao Dandan	115
Green Olympics Keep Me Marching	Liu Ying	117
Beijing Olympics, Everyone is Invited	Dai Shuang	119
One World, One Dream	Wan Pengli	121
Olympic Games' Volunteers are Acting	Zhang Chen	123
I am a Part of the Green Olympics	Guo Zizhen	125
What Can We Do for the Green Olympics	Jin Yisha	127
Green Olympics, Our Common Hope	Zhang Ying	129

目录



Telling You a Secret	<i>Bi Mengning</i>	131
I am the Part of Saving Water	<i>Wang yining</i>	133
Fly to the 2008	<i>Wang Siwen</i>	135
Light the Olympic Games Passion	<i>Guo Rui</i>	137
Make Beijing Greener	<i>Qi Qi</i>	139
Green Olympics and I	<i>Li Lin</i>	141
A Splendid Ceremony	<i>Feng Yingxin</i>	143
Return to Us Clean Water and Blue Sky	<i>Wu Yixuan</i>	145

小学篇

To Be a Good Volunteer	<i>Hu Fangjian</i>	149
I Wish	<i>Zhang Tianfeng</i>	151
Green Olympics	<i>Guan Shanyue</i>	153
My Wishes	<i>Liu Yutong</i>	155
Green Olympics and I	<i>Zhang Ruoqiao</i>	157
Beijing, Olympics, We are coming	<i>Kong Jia</i>	159
Who Will Light the Olympic Cauldron?	<i>Li Taiping</i>	161
I have a dream	<i>Cai Xueer</i>	163
Beijing Will be More Beautiful	<i>Ni Zhang</i>	165
Olympic in My Heart	<i>Hou Sihan</i>	167
Grow up with the Olympic Games	<i>Fei Lun</i>	169
Celebrate Green Olympics Hand in Hand	<i>Ren Rujin</i>	171
Great Olympics, My Dream	<i>Ma Xinhao</i>	173
Beijing's Blue Day	<i>Li Xiang</i>	175
Green Olympics	<i>Li Shiwen</i>	177
Little Olympic volunteer	<i>Lv Mengxiao</i>	179
The Olympic Games	<i>Sun Maofeng</i>	181
The Symbols of Olympics	<i>Wang Yuchen</i>	183
Contribute to Make Beijing a Better Place	<i>Li Ruiqi</i>	185
Feeling about the Olympics 2008	<i>Liu Heqian</i>	187
A Little Volunteer	<i>Han Jinyu</i>	189
What Can I Do for the Olympics	<i>He Xiaomeng</i>	191
See You in Beijing, 2008	<i>Liu Qiaoyi</i>	193
The 2008 Olympics and I	<i>Sheng Jie</i>	195
You Can Make Beijing More Beautiful	<i>Fan Yue</i>	197
Do Something For the 2008 Olympic Games	<i>Zhang Huahong</i>	199
2008 Olympic Games is in My Heart	<i>Chen Yazhao</i>	201
Be a Polite Child for the 2008 Olympic Games	<i>Cui Jiahe</i>	203
The Olympic Games and Me	<i>Lv Hao</i>	205



目录

Green Beijing, Great Olympics	Chen Yaping	207
One World, One Dream	Ma Yuxuan	209
Hold the Olympic Torch	Xu Tianyue	211
Try Your Best to Be Your Best	Dong Junxia	213
Olympic Games into Classroom	Ai Pingping	215

我心中的奥运

高中篇



1. The first part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

2. The second part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".



Smiles of Sunshine

Beijing No.1 Middle School Huang Tiancheng

You know Olympic Games will be held in Beijing in 2008. I feel very excited, because I will be a volunteer at that time. My duty is to introduce the Bell and Drum Towers, which is located near my school, in Dongcheng District.

Now, I am a senior high student. In order to be a good volunteer guide, I must work hard not only in English but also in other subjects, especially Chinese, Chinese culture, history and geography. Because I am a bridge of different cultures. It will be my responsibility to make Chinese profound civilization known to the world.

When I receive foreign visitors in 2008, I am confident that I can talk with them in fluent English, and communicate with them freely. I will prove that we Chinese are great! I will let them know we young volunteers are friendly.

I think Olympic Games can carry forward the Olympic spirit, promote world peace and enhance the friendship among people of the world. The Olympic spirit will flourish once again, this time in China, an oriental country with an ancient civilization.

The Olympic Emblem "Chinese Seal, Dancing Beijing" combines Chinese features with the sports elements of Olympic Games. In China, red always represents "Good luck". The emblem which is in red stands for the best wishes that Chinese people give to the whole world.

Ok, now, please close your eyes. Maybe you can imagine that in 2008, smiles of thousands of young guides are excellent name cards showing to the world. At the day time, hundreds of foreign visitors are visiting scenic spots and historical sites. Maybe some volunteers are saying something to them. At night, visitors are tasting the Beijing snacks. Maybe they will say "Delicious".

The Olympics of 2008 Beijing, the dream of Chinese, was born in the applause of the world and tears of Chinese. Being a Chinese, I will use the most sincere voice, speaking loudly: "Bless you, belong to China, belong to Beijing, belong to our 2008."

Now, look at the screen, in 2008, I will welcome people from all over the world with my sincere smiles. This is me, a Chinese boy with smiles of sunshine!

(Editor Bai Hua)



阳光般的笑容

北京市第一中学 黄天成

你们知道,奥林匹克运动会将于2008年在北京召开。我非常兴奋,因为到那时我将是一名志愿者。我的职务是去介绍钟鼓楼,它离我的学校很近,就在东城区。

现在,我是一名高中生。为了成为一名优秀的志愿者导游,我不仅要学好英语,还要学好其他课程,特别是语文、中国文化、历史和地理。因为我是一座连接不同文化的桥梁,让世界了解中国深厚的文化将是我的责任。

当我在2008年接待外国游人时,我有自信,我能用流利的英语和他们交谈,和他们从容不迫地交流。我将证明中国是伟大的,我将让他们知道我们小志愿者是友好的。

我认为奥林匹克运动会可以带给我们奥林匹克精神,促进世界和平,增进各国人民友谊。奥林匹克精神在中国这一东方文明古国将再次得到弘扬。

奥运会的会徽“中国印——舞动的北京”将中国特色和奥林匹克的运动元素结合。在中国,红色代表着吉祥。会徽用红色,代表了中国人民对全世界的美好祝福。

好吧,现在请大家闭上眼睛。你可能会联想到2008年的时候,成千上万名年轻导游们的笑脸像展现给世界的完美名片。在白天,数以百计的外国游客在名胜古迹中游玩,不时地还会有导游向他们讲解着什么。在晚上,外国游客品尝着北京的小吃,他们也许会说“美味”。

2008年北京奥运会,一个中国人的梦想,在世界的掌声和中华民族的泪水中诞生。身为中华民族的一分子,我将用最真诚的声音,大声说:“祝福你,属于中国,属于北京,属于我们的2008。”

现在,请看大屏幕,在2008年时,我将用我最真诚的笑脸去欢迎来自世界各地的人们。这就是我,一个富有阳光般笑容的中国男孩。

(编辑 白桦)



Welcome to the Gala

Beijing No.2 Middle School Xing Yue

As everybody knows Olympic Games can bring a great economic profit to the host country, but to us common people, Olympic Games is also a great gala for the people who love sports, peace and culture from all over the world.

A WILL TO COME

Being a volunteer tour guide is not only a responsibility, but also a will. This thought came up to my mind last year, when I was having a tour in Russia. Our tour guide was a typical Russian girl who spoke perfect Chinese. When she was introducing Russian history, art and architecture to us, I could see that she was so proud of her country. From that time on, I began to be in hope of introducing our culture and history to international tourists. So when I heard of this Volunteer Tour Guide Activity, I made up my mind to participate in it. As people say that it is our will that dominates our attitude and action, after several times of activities, I realized that regarding this chance as a simple responsibility was not just enough, we must pay more passion on it.

A REASON TO ENJOY

During the process of the activity, we met different kinds of difficulties. For example we didn't have a stable spot to introduce; the interests of the tourists were erratic and so on. Sometimes I even wanted to give up, as many of the international tourists just couldn't understand our activity. So at times I wondered whether volunteer tour guide was really helpful to tourists. But one thing made my mind up to continue my work. We were tour guides in Changpuhe Park. It is a small park next to Tian'anmen. The park is so small that no travel group regards it as spot. But it is full of ancient Chinese atmosphere. When we were there, we saw two international tourists who were very interested in the calligraphy of Lantingjixu, which was written by the famous calligrapher Wang Xizhi. As we have just learnt this passage before, we were lucky enough to introduce the meaning and background of the passage. When we finished the introduction, we saw the smile on the tourists' face, and felt the happiness in our own heart. This small success created a great step for me, from that time on, I decided to look forward optimistically. This success also made me feel that I do have a reason to enjoy this activity.

A CHANCE TO GET TOGETHER

As we are bilingual tour guide volunteer, we are playing our role with a pure purpose—open our heart and mind and share our common interests faithfully. I find that this activity is not only a simple introduction, but rather a chance to exchange our thoughts, a chance to share our culture, and a chance to get together and have fun in this huge gala.

From this activity, we can see the world from a higher angle and live a more colorful life. I wish that every one of us could participate in this activity, learn from it and enjoy it.

(Editor Bai Hua)



欢迎来到这个盛宴

北京市第二中学 邢悦

我心中的奥运

正如大家所知,奥运会可为主办国带来巨大的经济效益。但对于我们这些普通的群众来说,奥运会是个奉献给全世界热爱体育、和平和文化的人的巨大盛宴。

因愿而来

成为一名导游志愿者并不仅仅是一种责任,它还是一种意愿。这个想法是去年我在俄罗斯旅行时产生的。我们的导游是一个说着流利中文的典型的俄罗斯女孩。当她为我们介绍俄国的历史、艺术与建筑时,我能看出她为祖国感到骄傲。自那时起,我开始希望有朝一日我也能向国际游客介绍我国的历史文化。所以当听说志愿者导游这一活动时,我决定参加。正如大家所说,是我们的意愿决定了我们的态度与行为,在几次活动后,我意识到仅把这次机会当成一项简单责任是远远不够的,我们要投入更多的热情。

因由而乐

在活动的过程中,我们遇到了种种困难。例如,我们没有一个稳定的景点来介绍,游客的兴趣爱好涉及不同的方面等。有时我甚至想到放弃,因为许多外国游客就是不能理解我们的活动,所以有时我怀疑志愿者导游是否对游客有用。但一次实践让我决定继续下去。那次我们正在菖蒲河公园担当志愿者。菖蒲河公园在天安门旁,是一个很容易被旅行社错过的小公园,但颇具中国文化意味。在那里我们遇见了两位对著名书法家王羲之所写的《兰亭集序》十分感兴趣的国外游客。由于我们刚刚学过这篇课文,我们幸运地为他们讲述了这篇文章的意思与背景。当我们讲完时,我们看到了他们脸上的微笑,也因此感受到心中快乐。这个小成功让我迈了一大步,从那时起我决定要乐观地向前看。这个成功使我感到我确实有理由从这里寻找到快乐。

因缘而聚

作为奥运双语导游志愿者,我们的目的是纯洁的——敞开心灵,分享兴趣。我发现这样的活动并非一个简单的景点介绍,更是一个可供我们交流思想、共享文化、在盛宴中共聚欢乐的平台。

通过这次活动,我们可从更高的角度看世界,为自己创造出更多彩的人生。我希望我们每一个人都能够参与到这个活动中,从中学习,从中发现乐趣。

(编辑 白桦)



Praise for My Great Country

Beijing No.165 Middle School Yang jingzhu

I am not a poet, so I can't express my love with beautiful poems. I am not a scholar, so I can't explain the value with deep thoughts. I am not a singer, so I can't sing a song for my feeling. But I am a bilingual guide volunteer, I would like to use beautiful words in my mind to compose my most graceful praise for my dearest country.

As we all know, The 29th Olympic Games will be held in Beijing in 2008. As a Chinese student, I'm looking forward to making a contribution to the Olympic Games. How to be an excellent guide is the question that is full of my mind. Since the time flies, I must study English hard and make preparations well. I am confident I will be a good volunteer, and I will show the world our country and our cities are so perfect. To reach this goal, before introducing a place of interest to the foreigners, I usually go to the spot and learn about its story and history.

Now I will introduce the Imperial College—Guozijian which is the highest institution of learning in the ancient to show how I work as a bilingual guide volunteer. In the Qing Dynasty, every emperor had to give a lecture in the Imperial College after he assumed the throne. The Biyong hall is the main structure of Guozijian, whose builder is Emperor Qianlong. In 1783, Emperor Qianlong gave an order and he said the Guozijian was a place for the gathering of the talents. Therefore, It should be grand in size. Emperor Qianlong attached great importance to the project. Covering a total area of 310 square meters, Biyong consists of one main hall which is divided into nine small rooms. The hall is a unique building, round outside and square inside. It symbolizes that the imperial lecture would be disseminated in all directions. Under the front eaves there is a tablet with the Chinese characters "Biyong" written by Emperor Qianlong. On the left and right of the entrance hang inscriptions written by Emperor Qianlong and Emperor Daoguang, encouraging students to study hard and hold knowledge in high esteem. The vaulted roof of the hall is rich in architectural decoration. The hall has no supporting pillars which were designed to create an aura of solemnity. In the center of the hall is the throne with a screen behind it. The screen was inscribed with poems written by Emperor Qianlong. Before the throne sits a sandalwood table carved with dragon in clouds. The style of the architecture reflects the spirit of education in feudal China. Unique in structure and historically and artistically of great value, Biyong hall is classed as one of the "Six Great Halls" of China.

With the motto "New Beijing, Great Olympics", Beijing promises to host a "Green Olympics", a "Hi-tech Olympics" and a "People's Olympics". Chinese people always appreciate the principles of Olympics, and approve the efforts of Olympics promoting world peace. The Chinese Government and people are doing their best to prepare for the 2008 Olympic Games in Beijing. Olympic spirits are spread again in orient China with ancient culture.

(Editor Bai Hua)